



# Ogólne warunki uczestnictwa w imprezach turystycznych dla dzieci i młodzieży

## 1. POSTANOWIENIA WSTĘPNE ZAWARCIA UMOWY

- 1.1. Zawarcie umowy z klientem następuje w momencie pisemnego potwierdzenia przez organizatora turystyki realizacji świadczeń określonych w umowie. Umowa jest ważna, jeśli została podpisana przez pracownika organizatora turystyki lub agenta turystycznego działającego w imieniu organizatora turystyki i klienta.
- 1.2. Stronami umowy z zastrzeżeniem punktu 6 niniejszych warunków są: Europejskie Centrum Kształcenia w Raciborzu – organizator turystyki, zwanym w dalszej części ORGANIZATOREM TURYSTYKI oraz KLIENT.
- 1.3. Umowa może być również zawarta przez pełnomocnika klienta. W takim wypadku pełnomocnik oświadcza, że dysponuje pełnomocnictwem do zawarcia umowy w imieniu wszystkich zgłoszonych przez siebie uczestników imprezy turystycznej. W przypadku osoby niepełnoletniej, umowę podpisuje minimum jeden rodzic lub prawny opiekun niepełnoletniej osoby.
- 1.4. Szczegółowe warunki realizacji imprez turystycznych organizowanych przez organizatora turystyki określone są w aktualnej umowie danej imprezy turystycznej, oraz w umowach indywidualnie wynegocjowanych z klientami, regulaminach obowiązujących w czasie imprez turystycznych dla dzieci i młodzieży oraz w niniejszych ogólnych warunkach uczestnictwa w imprezach turystycznych dla dzieci i młodzieży, które to dokumenty stanowią integralną część umowy zawieranej przez organizatora turystyki i klienta.
- 1.5. Firma Europejskie Centrum Kształcenia oświadcza, że jest organizatorem turystyki w rozumieniu ustawy z dnia 29.08.1997 roku, o usługach turystycznych (tekst jednolity: Dz. U. z 2004 r. Nr 223, poz. 2268 z późniejszymi zmianami) i jest wpisany do rejestru organizatorów i pośredników turystycznych przez Marszałka Województwa Śląskiego pod numerem 802. Organizator turystyki jest uprawniony do organizowania imprez turystycznych na terytorium RP.
- 1.6. Organizator turystyki oświadcza, że posiada stosowną gwarancję ubezpieczeniową AXA Towarzystwo Ubezpieczeń i Reasekuracji S.A. Oddział Regionalny Katowice.
- 1.7. Organizator turystyki oświadcza, że jeśli po opublikowaniu:
  - a. niniejszych ogólnych warunków udziału w imprezach turystycznych dla dzieci i młodzieży;
  - b. umów danej imprezy turystycznej;
  - c. regulaminu obowiązującego w trakcie trwania imprez turystycznych dla dzieci i młodzieży;

Jakiegokolwiek zapisy z wyżej wymienionych dokumentów w wyniku zmiany lub obowiązywania właściwych przepisów prawa ogłoszonych po terminie powstania wyżej cytowanych dokumentów stanowić będą klauzulę niedozwoloną (abuzywną), to organizator turystyki nie będzie stosował takiego niedozwolonego zapisu, a zapis taki jest nieważny z mocy prawa i należy traktować go jako skreślony z dokumentów wskazanych w pkt. 1.7.a, b i c. Organizator turystyki w takim przypadku stosuje przepisy korzystniejsze dla klienta, zgodne z właściwymi i obowiązującymi w tym zakresie przepisami prawa. W szczególności organizator turystyki stosować będzie przepisy ustawy o usługach turystycznych, przepisy dotyczące ochrony praw konsumentów, Kodeksu Cywilnego, przepisów oświatowych RP oraz inne przepisy dotyczące turystyki i jej organizowania, które obowiązują w RP.

## 2. CENA, WARUNKI PŁATNOŚCI ORAZ SPOSÓB ZAPŁATY

- 2.1. Przy zawarciu umowy klient jest zobowiązany wpłacić 500 zł zaliczki od osoby, a w przypadku zawierania umowy w terminie krótszym niż 20 dni przed rozpoczęciem imprezy turystycznej, całość ustalonej ceny.
- 2.2. Końcowa wpłata powinna być wniesiona nie później niż 30 dni przed rozpoczęciem imprezy turystycznej.
- 2.3. Brak zapłaty w terminie określonym w punkcie 2.1. i 2.2. oznacza odstąpienie od umowy i rezygnację z udziału w imprezie turystycznej.
- 2.4. Cena imprezy jest podana w umowie w polskich złotych i jest określona w kwocie brutto.
- 2.5. Organizator turystyki zastrzega sobie prawo podniesienia ceny w terminie nie krótszym niż 20 dni przed datą wyjazdu w przypadku:
  - a. wzrostu kosztów transportu;
  - b. wzrostu opłat urzędowych, podatków lub opłat należnych za takie usługi, jak lotniskowe, załadunkowe lub przeładunkowe w portach morskich i lotniczych;
  - c. wzrostu kursów walut.

Organizator turystyki ma w związku z powyższym obowiązek udokumentowania klientowi i uzasadnienia wzrostu ceny w formie pisemnej.

- 2.6. W okresie 20 dni przed datą wyjazdu cena ustalona w umowie nie może być podwyższona z jakiegokolwiek powodu.

- 2.7. W sytuacji określonej w pkt. 2.5, organizator turystyki ma obowiązek niezwłocznie poinformować klienta o zmianie ceny przesyłając mu w formie pisemnej uzasadnienie określone w pkt. 2.5. Klient może w takim przypadku przyjąć nową cenę lub zrezygnować bez jakichkolwiek obciążeń z imprezy turystycznej. W przypadku rezygnacji klienta z udziału w imprezie turystycznej opisanej w pkt. 2.5., organizator turystyki zwraca klientowi wszystkie wpłacone przez niego kwoty bez zbędnej zwłoki. Powyższe zasady obowiązują także agentów turystycznych działających w imieniu organizatora turystyki, którzy przyjęli płatności od klienta.
- 2.8. Organizator turystyki dopuszcza następujące formy zapłaty za udział w imprezie turystycznej:
- gotówką w kasie uprawnionego agenta;
  - przelewem na rachunek bankowy agenta;
  - przelewem na rachunek bankowy organizatora.
- 2.8. W przypadku płatności dokonywanej przez klienta w formie określonej w punkcie 2.8.b i c., za termin zapłaty uznaje się datę księgowania środków przez bank klienta. W przypadku płatności dokonanej przez klienta w formie określonej w punkcie 2.8.a., przyjmuje się datę zapłaty dokonanej w siedzibie agenta turystycznego. Agent turystyczny ma obowiązek wystawić klientowi potwierdzenie zapłaty za każdą pobraną od klienta kwotę, a po zakończeniu danej imprezy turystycznej fakturę.

### 3. PRAWA I OBOWIĄZKI KLIENTA

- 3.1. Klient ma prawo do wszystkich świadczeń określonych w umowie imprezy turystycznej zawieranej przez organizatorem turystyki lub upoważnionego agenta turystycznego i klientem.
- 3.2. Jeżeli z przyczyn niezależnych od klienta w trakcie trwania danej imprezy turystycznej organizator turystyki nie może wykonać przewidzianych w umowie usług stanowiących część programu tej imprezy, wówczas organizator wykona w ramach tej imprezy bez obciążenia klienta dodatkowymi kosztami odpowiednie świadczenie zastępcze o tej samej wartości cenowej lub wyższej.
- 3.3. W czasie trwania imprezy turystycznej klient ma prawo do korzystania z opieki wychowawców, kierownika imprezy turystycznej i innych członków kadry, którym można zgłaszać wszelkie problemy, w tym wychowawcze i zdrowotne.
- 3.4. Klient ma prawo zabrać z sobą jedną sztukę bagażu głównego o łącznej wadze do 12 kg oraz jedną sztukę bagażu podręcznego do 5 kilogramów.
- 3.5. Klient powinien posiadać ważne dokumenty bez posiadania których nie może wziąć udziału w imprezie turystycznej tj.:
- ważną legitymację szkolną ze zdjęciem;
  - wypełnioną prawidłowo kartę kwalifikacyjną uczestnika placówki wypoczynku dzieci i młodzieży szkolnej, którą należy wysłać do biura organizatora najdalej do 14 dni przed rozpoczęciem imprezy lub przekazać agentowi działającemu w imieniu i na rzecz organizatora turystyki;
- 3.6. Klient (niepełnoletnia osoba uczestnicząca w imprezie turystycznej) jest zobowiązany do przestrzegania poleceń wychowawców, kierownika, instruktorów, osób zatrudnionych przez organizatora do prowadzenia zajęć i form rekreacji, regulaminów obowiązujących podczas imprez turystycznych dla dzieci i młodzieży prowadzonych przez organizatora turystyki, przepisów prawa RP, w tym przepisów dotyczących dzieci i młodzieży szkolnej.
- 3.7. Jeśli klient korzysta z transportu organizowanego przez organizatora turystyki to jest on zobowiązany stawić się na miejscu zbiórki w miejscu i czasie określonym w informacji przekazanej przez organizatora turystyki drogą telefoniczną, mailową, pisemną lub publikowaną na oficjalnej stronie organizatora turystyki pod adresem koloniena5.pl. Informacja transportowa jest przekazywana klientowi lub publikowana na oficjalnej stronie internetowej organizatora turystyki nie później niż na 7 dni przed terminem rozpoczęcia danej imprezy turystycznej.
- 3.8. W informacji transportowej, o której mowa w pkt. 3.7. podaje się:
- datę wyjazdu;
  - miejsce zbiórki;
  - godzinę zbiórki;
  - rodzaj transportu;
  - telefon do osób kierujących transportem;
  - planowany termin i godzinę przyjazdu na miejsce organizacji imprezy turystycznej;
  - planowany czas przejazdu;
  - miejsca i czas trwania postojów;
  - szczegółowe informacje dotyczące połączeń komunikacyjnych oraz miejsca jakie klient będzie zajmował w środku transportu.

- 3.9. Organizator turystyki w miejscach organizacji poszczególnych imprez turystycznych umożliwi rodzicom lub prawnym opiekunom uczestników imprezy turystycznej kontakt z uczestnikami imprezy turystycznej i osobą bezpośrednio opiekującą się dzieckiem na następujących zasadach:
- a. kierownik imprezy turystycznej jest dysponentem komórkowego telefonu służbowego;
  - b. na stronie internetowej koloniena5.pl organizator turystyki publikuje na minimum 7 dni przed rozpoczęciem danej imprezy turystycznej numer telefonu służbowego kierownika imprezy turystycznej oraz możliwe godziny kontaktu rodziców lub prawnych opiekunów z uczestnikami danej imprezy turystycznej lub osobą opiekującą się dzieckiem w czasie trwania imprezy turystycznej.
- 3.10. Organizator turystyki minimum na 7 dni przed rozpoczęciem imprezy turystycznej publikuje do wiadomości klientów na oficjalnej stronie internetowej koloniena5.pl, telefon służbowy kierownika imprezy turystycznej oraz nazwisko i imię kierownika imprezy turystycznej. Klient może dodatkowo kontaktować się w czasie trwania imprezy turystycznej bezpośrednio z organizatorem turystyki w razie trudności związanych z realizacją imprezy turystycznej w formie pisemnej, mailowej i telefonicznej:

#### **EUROPEJSKIE CENTRUM KSZTAŁCENIA**

**ul. Sudecka 4/6  
47-400 Racibórz  
NIP 748-111-53-63**

**tel. 32 726 25 33**

#### **4. UBEZPIECZENIA KLIENTA**

- 4.1. W ramach wykupionej imprezy turystycznej organizowanej w RP, klient jest ubezpieczony na wypadek śmierci i od następstw nieszczęśliwych wypadków na najniższą wymaganą prawnie kwotę ubezpieczenia obowiązującą w przypadku organizacji imprez turystycznych dla dzieci i młodzieży w wybranej przez organizatora turystyki firmie ubezpieczeniowej.
- 4.2. Organizator turystyki obejmuje wszystkich kierowników i wychowawców zatrudnionych w czasie trwania imprez turystycznych dla dzieci i młodzieży specjalnym dobrowolnym ubezpieczeniem w zakresie odpowiedzialności cywilnej.
- 4.3. Cena imprezy nie obejmuje ubezpieczenia w zakresie kosztów rezygnacji z uczestnictwa w imprezie turystycznej. Organizator zaleca zawarcie takiego ubezpieczenia w dowolnej firmie ubezpieczeniowej.
- 4.4. Organizator turystyki zawiera wszystkie ubezpieczenia wymienione w pkt. 4.1. i 4.2. w firmie ubezpieczeniowej AXA Towarzystwo Ubezpieczeń i Reasekuracji S.A. Oddział Regionalny Katowice.

#### **5. ODSTĄPIENIE OD UMOWY**

- 5.1. Organizator turystyki zaleca zawarcie przez klienta umowy ubezpieczeniowej od tzw. kosztów rezygnacji z udziału w imprezie turystycznej, którą można zawrzeć w dowolnej firmie ubezpieczeniowej.
- 5.2. Organizator turystyki zastrzega sobie prawo odwołania imprezy turystycznej w każdej chwili przed jej planowanym terminem rozpoczęcia z przyczyn od siebie niezależnych, takich jak siła wyższa. Zastrzega się formę pisemną odwołania imprezy.
- 5.3. Odwołanie imprezy z powodu braku wymagalnej liczby uczestników nastąpić może najpóźniej na 7 dni przed planowanym terminem rozpoczęcia imprezy. O tym fakcie klient zostanie poinformowany w formie pisemnej. Dodatkowo organizator turystyki powiadamia klienta o zaistniałej sytuacji telefonicznie.
- 5.4. W sytuacjach opisanych w punkcie 5.2. i 5.3. organizator turystyki zaproponuje klientowi udział w imprezie zastępczej. W przypadku, gdy klient nie zaakceptuje oferty zastępczej, organizator turystyki zwraca wszystkie wpłacone przez klienta kwoty bez jakichkolwiek potrąceń i bez zbędnej zwłoki.
- 5.5. Klient ma prawo odstąpić od umowy w każdym czasie przed rozpoczęciem imprezy turystycznej. Zastrzega się formę pisemną odstąpienia od umowy w formie listu poleconego. Za datę odstąpienia od umowy uznaje się datę stempla pocztowego. Klient odstępujący od umowy jest zobowiązany zapłacić organizatorowi turystyki faktycznie poniesione przez niego koszty. Organizator turystyki przedstawia klientowi w formie pisemnej informację o poniesionych kosztach i wskaże składniki poniesionych kosztów.
- 5.6. Wysokość potrącenia, o którym mowa w punkcie 5.5. stanowić będzie faktycznie poniesione koszty organizatora turystyki wyliczone dla danego klienta.
- 5.7. Wszelkie zwroty kwot należnych klientowi dokonuje się na rachunek bankowy klienta lub na prośbę klienta w formie przekazu pocztowego, albo gotówką jako wypłata z kasy organizatora turystyki lub uprawnionego agenta turystycznego za pośrednictwem którego klient zawarł umowę na daną imprezę turystyczną. Wypłaty gotówkowe mogą być realizowane wyłącznie w biurze organizatora turystyki lub uprawnionego agenta turystycznego.

## **6. PRZENIESIENIE UPRAWNIENÍ**

- 6.1. Klient może bez zgody organizatora turystyki przenieść na osobę spełniającą warunki udziału w imprezie turystycznej wszystkie przysługujące mu z tytułu umowy świadczenia usług turystycznych i uprawnienia, jeżeli jednocześnie osoba ta przejmuje wszystkie wynikające z tej umowy obowiązki.
- 6.2. Przeniesienie uprawnień i przejęcie obowiązków, o którym mowa w pkt.6.1., jest skuteczne wobec organizatora turystyki, jeżeli klient zawiadomi go o tym przed rozpoczęciem imprezy turystycznej nie później niż na 14 dni przed planowanym terminem danej imprezy turystycznej.
- 6.3. Za nieuiszczoną część ceny imprezy turystycznej oraz koszty poniesione przez organizatora turystyki w wyniku zmiany uczestnika imprezy turystycznej klient i osoba przejmująca jego uprawnienia odpowiadają solidarnie.

## **7. ODPOWIEDZIALNOŚĆ ORGANIZATORA**

- 7.1. Organizator turystyki zobowiązuje się wobec klienta do zrealizowania świadczeń wynikających z oferty określonej w umowie z zachowaniem należytej staranności kupieckiej i ponosi odpowiedzialność za należyte przygotowanie imprezy turystycznej, staranny dobór kadry, podwykonawców oraz należyte wykonanie świadczeń uzgodnionych w umowie.
- 7.2. Organizator turystyki odpowiada za niewykonanie lub nienależyte wykonanie świadczeń uzgodnionych w umowie, chyba że niewykonanie lub nienależyte wykonanie jest spowodowane wyłącznie działaniem lub zaniechaniem klienta, działaniem lub zaniechaniem osób trzecich, nieuczestniczących w wykonaniu usług przewidzianych w umowie, jeżeli tych działań lub zaniechania nie można było przewidzieć lub uniknąć, albo spowodowane są siłami wyższymi.
- 7.3. Organizator turystyki nie ponosi odpowiedzialności za treść prospektów i ofert przygotowanych przez inne osoby, które nie zostały do tego upoważnione przez organizatora turystyki, chyba że prospekt lub oferta taka została włączona do umowy organizatora turystyki przez organizatora turystyki.
- 7.4. Wyłączenie odpowiedzialności za niewykonanie lub nienależyte wykonanie umowy, w przypadkach wymienionych w pkt. 7.2., nie zwalnia organizatora turystyki od obowiązku udzielania w czasie trwania imprezy turystycznej pomocy poszkodowanemu klientowi.
- 7.5. Organizator turystyki ogranicza swoją odpowiedzialność za niewykonanie lub nienależyte wykonanie usług w czasie imprezy turystycznej do dwukrotności ceny imprezy turystycznej względem każdego klienta. Ograniczenie to nie dotyczy szkód na osobie.

## **8. REKLAMACJE**

- 8.1. Jeżeli w trakcie trwania imprezy turystycznej klient stwierdzi wadliwe wykonanie umowy, powinien niezwłocznie zawiadomić o tym kierownika turnusu (wykonawcę) i organizatora turystyki, a także współdziałać z kierownikiem turnusu (wykonawcą) i organizatorem turystyki.
- 8.2. Jeżeli roszczenie w realizacji umowy nie zostanie pozytywnie rozpatrzone, to klient ma prawo do wniesienia pisemnej reklamacji w czasie trwania imprezy lub po jej zakończeniu. Reklamacja może być złożona w formie pisemnej kierownikowi danej imprezy turystycznej lub przesłana organizatorowi turystyki listownie na adres Europejskie Centrum Kształcenia, 47-400 Racibórz ul. Sudecka 4/6. Reklamacja może być także złożona w formie pisemnej w siedzibie agenta turystycznego, jeśli za jego pośrednictwem została zawarta umowa.
- 8.3. Reklamacje będą rozpatrywane niezwłocznie i nie później niż w terminie 30 dni od ich otrzymania.
- 8.4. Za datę otrzymania reklamacji przyjmuje się dzień złożenia reklamacji kierownikowi imprezy turystycznej, datę złożenia reklamacji w formie pisemnej w siedzibie agenta turystycznego lub datę otrzymania listu przez organizatora turystyki.

## **9. POSTANOWIENIA KOŃCOWE**

- 9.1. Organizator turystyki, odpowiada za zorganizowanie imprezy turystycznej zgodnie z warunkami zawartej umowy i obowiązujących w tym zakresie właściwych przepisów prawa RP.
- 9.2. Organizator turystyki zastrzega sobie możliwość zmiany czasu wyjazdu oraz trasy transportu w związku z możliwymi zmianami w rozkładzie jazdy PKP, trasy autokaru, lotu lub w przypadku braku minimalnej liczby osób biorących udział w transporcie, którą to liczbę minimalną organizator określa na 10 osób na danym miejscu zbiórki.
- 9.3. Organizator informuje klienta, że pierwszy i ostatni dzień imprezy jest przeznaczony na transport i sprawy organizacyjne imprezy turystycznej, a nie na właściwy wypoczynek.
- 9.4. Wszystkie świadczenia zawarte są w umowie. Klient przed podpisaniem umowy powinien dla własnego bezpieczeństwa wydrukować ze strony internetowej organizatora turystyki następujące dokumenty:
  - a. umowę w 2-ch egzemplarzach;
  - b. regulaminy obowiązujące w czasie imprez turystycznych dla dzieci i młodzieży;
  - c. niniejsze ogólne warunki uczestnictwa w imprezach turystycznych dla dzieci i młodzieży.

- 9.5. W sprawach, które nie zostały uregulowane w umowie, niniejszych ogólnych warunkach uczestnictwa w imprezach turystycznych dla dzieci i młodzieży, regulaminach obowiązujących w czasie trwania imprez turystycznych dla dzieci i młodzieży mają zastosowanie przepisy:
- a. ustawy „o usługach turystycznych” - cytowanej powyżej;
  - b. Kodeksu Cywilnego RP;
  - c. ustawy „o systemie oświaty” w części dotyczącej wypoczynku dzieci i młodzieży;
  - d. przepisów oświatowych w częściach dotyczących placówek wypoczynku dzieci i młodzieży szkolnej i ich nadzoru;
  - e. innych przepisów dotyczących ochrony konsumenta w tym przepisów Unii Europejskiej dotyczących ochrony praw konsumenta.
- 9.6. Ewentualne spory w związku z realizacją umowy będą w pierwszej kolejności rozpatrywane polubownie, a w przypadku braku porozumienia przez właściwy sąd.

Organizatorem turystyki jest firma:

**EUROPEJSKIE CENTRUM KSZTAŁCENIA**

**ul. Sudecka 4/6**

**47-400 Racibórz**

**NIP 748-111-53-63**

**tel. 32 726 25 33**

Firma jest wpisana do rejestru organizatorów i pośredników turystycznych przez Marszałka Województwa Śląskiego pod numerem 802 i posiada gwarancję ubezpieczeniową AXA Towarzystwo Ubezpieczeń i Reasekuracji S.A. Oddział Regionalny Katowice